

飞碟探索丛书

F D T S C S

追寻外星人的 足迹

[法] 亨利·迪朗 ● 著
时波 ● 译

FEI DIE TANJI SUO GONG SHU

甘肃科学技术出版社



追寻外星人的足迹

[法] 亨利·迪朗 著
时 波 译

甘肃科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

追寻外星人的足迹/(法)迪朗著;时波译. —兰州:
甘肃科学技术出版社, 2000. 5

(飞碟探索丛书)

ISBN 7-5424-0706-6

I. 追… II. ①迪…②时… III. 飞盘-研究
IV. VII

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 07047 号

甘肃省版权局著作权合同登记章 甘图字:26-2000-024 号

追寻外星人的足迹

作者	[法]亨利·迪朗 著 时 波 译
责任编辑	王郁明
装帧设计	何 伟
出版	甘肃科学技术出版社(兰州市滨河东路 296 号)
发行	甘肃人民出版社发行部(兰州市第一新村 123 号)
经销	各地新华书店
印刷	兰州鑫昌印刷有限责任公司(兰州市西固福利东路 18 号)
开本	850 毫米 × 1168 毫米 1/32
印张	7
字数	158 000
插页	1
版次	2000 年 5 月第 1 版 2000 年 5 月第 1 次印刷
印数	1—5120
书号	ISBN 7-5424-0706-6/N·21
定价	11.00 元

◎甘肃科学技术出版社图书若有
破损、缺页可直接与印刷厂联系调换

●版权所有 翻印必究

Pouvoir,

Je soussigné, Madame Geneviève Vanquelles,
cède gratuitement le pouvoir de publier la
version chinoise du livre : "enquêtes sur les extraterrestres
très" de Henry Durrant qui contient mon
travail, à la maison d'éditions de Technique-Science
de Gansu.

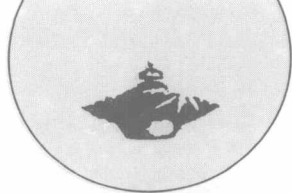
G. Vanquelles

29 septembre
1999

12 avenue du Vallespir

66400. ARGELES-mer

tél: 04.68 81 12 02



飞碟探索丛书

写在再版前夕

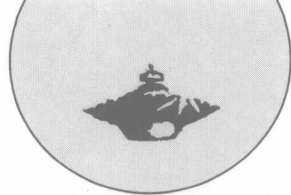
近 30 年来，UFO 已经成了全世界关注的问题，它不仅是一个不解的世界之谜，同时也是当今科学界最有争议的课题之一。

人类的天性是好奇的，好奇的天性促使人们去探索一个个未知的领域，揭示宇宙中层出不穷的奥秘。当今世界，神出鬼没的 UFO 强烈地吸引着人们的注意，牵动着人们的思绪。

UFO 同外星文明是一个现象的两个方面，外星人问题又是 UFO 现象的焦点：人类是否为宇宙间的孤独者？外星人曾否访问过地球？外星人的行为、形态、意图如何？这些问题一直困扰着人们的思想，成了一些热心探索的人们研究课题，有关外星文明的著作也就应运而生。《追寻外星人的足迹》就是其中较好的一本，它取材严肃、内容丰富，为读者介绍了大量无可争辩的事实。

本书的作者亨利·迪朗是法国较有名望的飞碟学家。除了《追寻外星人的足迹》外，他还写有《飞碟黑皮书》和《UFO 资料汇编》等书。他的著作引起了西方飞碟学界的重视。特别是《追寻外星人的足迹》，它第一次全面地介绍了世界上发生的数十起典型的外星人案例，详细地分析了迄今所目击到的外星人的种类和行为，并对外星人的来历进行了种种推测。

鉴于迪朗先生已经去世，在此书再版时，笔者同他的合作者兼



飞碟探索丛书

敬告读者

谁要是不读这篇告读者，那么我们对由此而发生的误解不负任何责任。

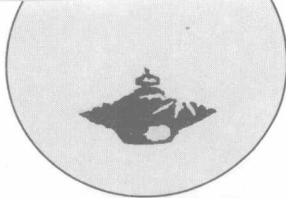
雅克·瓦莱^①的《飞碟黑皮书》^②按年代先后，详细地记录了地球人以及一些机构（其中特别叙述了官方机构）对某一特定现象的反应，这个现象叫做“飞碟现象”；在有关飞碟现象的这部真实历史中，有些章节是荒诞的、令人哭笑不得的，但更多的是记述了一些叫人纳闷和一筹莫展的案件，我们从这些案件可以看到，现有的社会团体把人们的道德、理解力和常识都歪曲了。

我的另一部著作《UFO 资料汇编》^③再次描述了这一“现象”的各个侧面，列举了不少经过验证的目击材料。我从这些材料中发现了一些令人吃惊的事实，并开始找到了理性意义上的证据，在此

① 雅克·瓦莱，外星人现象编年史，巴黎：E. P. 德诺埃尔出版社，1972。

② 亨利·迪朗，飞碟黑皮书，巴黎：罗贝尔·拉丰出版社，1970。

③ 亨利·迪朗，UFO 资料汇编，巴黎：罗贝尔·拉丰出版社，1973。



飞碟探索丛书

基础上进而拿出的无可辩驳的证据证明，太空飞行物的存在是物质性的、真实的。在对具体证据做了一番分析后，我在这本书里谨慎地做了归谬法的论证。

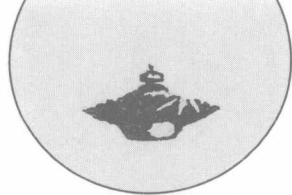
《追寻外星人的足迹》（又译为《对外星类人生命体的初步调查》）自然是上述两部著作的续篇，它像前两本书一样，是对材料经过极其严格的筛选后写成的，许多材料被淘汰；取材时考虑到读者的特点——讲法语、信基督教……另外，我还注意到书中只论及已经证实了的、经过反复查实的、受否定论者调查证明确有其事的案例，同时还包括对可能留下的痕迹的分析、医生检查、样品化验等报告。

下面这个事实也许会使对本书内容毫无了解的人感到吃惊：我们对大量受过检查的证明材料曾逐一进行了核实，我在撰写《UFO 资料汇编》一书时也做了同样的努力。为了不使《追寻外星人的足迹》这本书篇幅臃肿冗长，我对每一类论题只选用一个典型的案例，这就是典型论证法。作为一个中肯的作者，我在书里也写进了各种材料来源所提供的确切而全面的参考材料。这样做有两个考虑：

（1）当初这些东西是写给我的新闻界朋友的。我曾想过，要是他们的职业好奇心促使他们深究此书涉及到的问题的话，我应该为他们提供方便。

（2）这本书同时也是为广大读者写的，而且其内容是一个“禁忌”题材，因此我兼顾到了每一个读者，他们都有可能来检查我的论点。

当一种思想难以为人们接受时，我们往往会玩弄起自我欺骗的把戏，以便推卸对某一结论性意见所应负的责任，直到大家多次长时间地重复这种意见而降低了人们判断标准时为止；这时，……



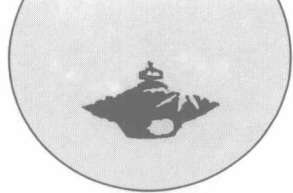
飞碟探索丛书

我们就会不知不觉地感到,我们所选择的“权威”,其手脚是受到传统习惯、利害关系、现实先例束缚的,也就是说,他们对问题的答案只能是安抚人心的。在全世界,在不明飞行物和随之而产生的外星类人生命体问题上,这种现象是司空见惯的。

这里还可能会出现一个棘手的哲学问题,这个问题会对我们的道德观念、伦理学,特别是对最有可能理解各种资料因而也就最有可能衡量问题在各方面的作用的科学家们的态度产生深刻的影响。这个问题就是发现新的人,他们的智力和行为同地球人相比仍难以捉摸,因此,我们根本无法确定是否应该像对待地球人一样,从道德伦理方面去观察和研究他们。

为了解决外星类人生命体是否存在的问题,我们将运用已经证明不明飞行物存在的简单方法,即理论上的调查和历史材料的研究。很显然,在这本书里我们没有考虑做技术研究或科学分析,因为迄今为止,没有哪一个科学团体愿意为这类研究拿出自己的人力和技术设备。我们的调查网拥有一批科技人员,他们对一系列问题进行了解答,我们把他们的答案也写进了该书,但我们没有把他们的名字都一一注明。虽然科研人员和民间团体已经开始对 UFO 现象做了初步的统计分析,但我们还只能做些简单的调查和逻辑分析。不过,我们这样做也足以能够证明外星类人生命体(或其他形式的生命体)的客观存在。至于那些官方科学家,在看到我们本书提供的结论后,可以自己决定自己的态度……我们绝对没有要垄断这个题材的想法。

在经过了一番斟酌思考后,我选择了这样一个解释: UFO 来自外太空,因为这个解释是最完满的。我们把这一解释叫做“外星人假设”,从我



飞碟探索丛书

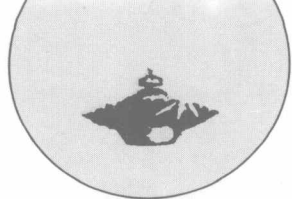
们的观点出发,认为这些设想中的人似乎来自天外。

教授赫尔曼·奥伯斯博士只

为什么命名为“外星人”呢?在英语国家里,人们把不明飞行物上的驾驶员和乘员叫“居住者”……米歇尔·卡鲁热把这些人干脆简称为“火星入”,而大家都不加区分地统称他们为“地外人”,或开玩笑地叫他们为“绿色矮人”。应当看到,这种嘲笑的态度不是针对外星人的,而是奚落了那些目击者。“绿色矮人”的叫法是从哪里来的呢?

1953年7月7日,年轻的理发师爱德华·沃特斯(当时28岁)半夜驱车奔驰在公路上,同车的有两位朋友阿诺德·佩恩和托马斯·威尔逊。在车灯的照耀下,这三位快乐的伙伴看见三个矮人横穿公路,跳上停在路旁的一架飞碟上。爱德华刹住了车,拿起22L.R.型卡宾枪,约莫地瞄了一下,一枪打去,其中一个飞碟驾驶员应声倒下,其余两名赶紧启动飞碟逃走了。这是爱德华·沃特斯的亲口叙述。第二天,美国佐治亚州亚特兰大市的这位年轻理发师的橱窗里陈列着一个垫着冰块의绿人,这个“绿色矮人”轰动了全市,新闻摄影记者纷纷赶来给绿人照相,各家报馆的编辑室在头版登出了大字标题。可是,结果怎样呢?亚特兰大博物馆馆长最后鉴别出那个“绿色人”其实是只獼猴,一位专门贩卖外国动物的商人也认出,这只猴子是从他手里买去的。年轻的理发师因对动物施暴而被捕入狱……一场弥天大谎结束了,但“绿色矮人”的说法却流传了下来。

既然飞碟乘员来自天外,那么我们为什么不像大家那样叫他们为“地外人”呢?这完全是一种诚实态度,因为我们不知道他们来自哪里。当然,他们从天上来,然后又返回天上,但他们居住的地方



飞碟探索丛书

完全有可能是地球表面的某个地方或地下某个隐匿所，也可能住在海洋底部、某颗天然的或人造的卫星上、太阳系或其他星系的某个行星上。总之，尚且还没有任何证据证明他们来自天外。正是由于这个原因，我们一般不用“地外人”这个调整，除非是全文照抄时，在引文中仍保留了这种叫法。

本书中用的“乌拉尼安”是由“乌拉诺斯”一词演变而来的，在古希腊神话中，“乌拉诺斯”是天的人格化。不明飞行物和乘员多半来自天空，因此我们很自然地把他们叫做“乌拉尼安”，即天上的人，而丝毫不指他们来自哪个确切的地方。首先将这个词引进飞碟学的是法国的马克·蒂鲁安，他是研究“火盾”^①的先驱，1951年在世界上建立了第一个国际“乌拉诺斯”科学调查委员会。为了纪念为独立研究飞碟现象打开道路的马克·蒂鲁安，我们在书中将使用“乌拉尼安”这个名词。

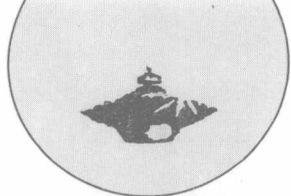
在即将结束这篇告读者的短文时，我们请读者暂且不忙打开正文，希望大家先思考一下克里斯亚·西尔夫在他的著名小说《圣贤萨莫》中的一段话：

“啊，倔强的天之骄子，复杂的人，独一无二的、永生的人！你发出的潮水般的信息传遍了各个星星，你始终认为生命只是生活在一个球体——你的惟一的地球——上，而且你一度认为自己是孤独地存在的！”

我在发表了头两部著作后，人们对我表示了热情的鼓励，对此我是十分感激的。

在此，我谨向所有帮助我撰写这第三部书的人以及事先为我——验证了业已发表过的目击材料的全体调查员深表谢意。

① 即发光的盾状物，指飞碟。——译者



飞碟探索丛书

我要特别感谢比利时索贝斯(SOBEPS)研究会, 特别感谢 J. 斯科诺博士, 他怀着友好的情谊, 在本书出版前严格地审阅了全部稿件。

我要感谢远隔大西洋的科尔曼·S. 冯凯维茨基, 他始终给了我极其宝贵、极其有益的友好支持。

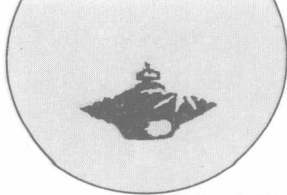
作者虽然努力, 但书中谬误不足之处在所难免, 在此谨向读者和朋友们表示歉意。

本书在出版前, 曾蒙中国科学院紫金山天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心、中国科学院上海天文台、中国科学院北京天文台、中国科学院昆明天文台、中国科学院乌鲁木齐天文站、中国科学院西安天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心、中国科学院上海天文台、中国科学院北京天文台、中国科学院昆明天文台、中国科学院乌鲁木齐天文站、中国科学院西安天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心等单位的领导和同志们的热情帮助和大力支持, 使本书得以顺利出版, 在此表示衷心的感谢。

本书在出版前, 曾蒙中国科学院紫金山天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心、中国科学院上海天文台、中国科学院北京天文台、中国科学院昆明天文台、中国科学院乌鲁木齐天文站、中国科学院西安天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心等单位的领导和同志们的热情帮助和大力支持, 使本书得以顺利出版, 在此表示衷心的感谢。

本书在出版前, 曾蒙中国科学院紫金山天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心、中国科学院上海天文台、中国科学院北京天文台、中国科学院昆明天文台、中国科学院乌鲁木齐天文站、中国科学院西安天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心等单位的领导和同志们的热情帮助和大力支持, 使本书得以顺利出版, 在此表示衷心的感谢。

本书在出版前, 曾蒙中国科学院紫金山天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心、中国科学院上海天文台、中国科学院北京天文台、中国科学院昆明天文台、中国科学院乌鲁木齐天文站、中国科学院西安天文台、中国科学院南京天文仪器研制中心等单位的领导和同志们的热情帮助和大力支持, 使本书得以顺利出版, 在此表示衷心的感谢。



飞碟探索丛书

第一章 事实

第一节 存在着外星智慧吗

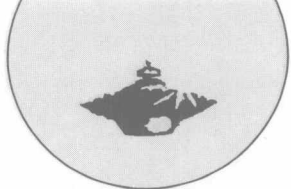
科学的责任是不回避事实，不管这些事实是明摆着的或是无法解释的。

亚历克西斯·卡雷尔博士

存在着外星智慧吗？说得确切些，这个问题是：人们是否已看到过一些现象，从而可以断言存在着来自外星的智慧，而且他们已经拜访过我们呢？在回答这个问题的时候，我们将从两方面研究，即从现象的总体和各个实例着手研究。

在我的《UFO 资料汇编》的第十章《理论和人》(231~247)里，我列举了研究人员对不明飞行物行为的种种解释，我的依据都是真实可靠的观察材料。

(1) F. 拉加尔德(法国, 1967)理论认为，外星人正在一刻不停



飞碟探索丛书

地监视着我们星球的地震和地壳裂缝，计算着地球的火山活动和地震活动；地球的存在关系到太阳系和周围星系的平衡。

(2) 弗兰克·爱德华兹(美国, 1967)理论是令人吃惊的, 他把美国官方制定的探测各个星球的计划与在不明飞行物中发现的外星人活动的各个阶段做了分析比较。

(3) 亨利·博尔德罗(加拿大, 1969)理论阐明了对外星人对氯化钠的取样和研究, 他们所使用的方法和工具。结论是: 跟我们相同的智能行为。

(4) 夏尔·卡罗(法国, 1971)理论用我们所说的物质文明的观点对人类发展的外部现象做了分析, 认为在六个相互延续的阶段里外星智能一直在监视着我们的地球。

(5) J. -C. 多孟(比利时, 1972)理论首次提出了外星智能探测我们地球特别是探测铀矿的概念。从已知的外星智能活动的总体来看, 那是一个智能行为。

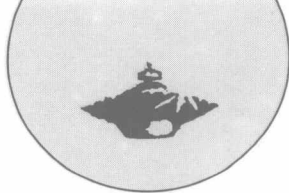
所有上述理论(以及其他一些理论)的基础是严格控制的、绝对真实的目击报告, 因此:

(1) 我们地球人可以从所有目击的事实中得出种种假设, 当然我们还没有掌握这些“上帝”的秘密。

(2) 不管在事实基础上可以得出怎样的理论, 我们可以看到每一个实例都具有一个共性: 智能行为。

迄今为止, 我们还只研究了具有物质特性的飞行器的各种表现。这些不明飞行物的全部行动可能受一个智能的指挥和遥控, 这个智能既没有在地球低层大气中出现, 也没有到过地面。这一点是《UFO 资料汇编》一书的一个研究课题。

这个智能是否曾经比较近地在我们面前出现呢? 它在某些 UFO 案例中是否通过 UFO 的特殊行为而真实地出现过呢? 这些问



飞碟探索丛书

题十分重要,因为具有特质性的飞行器 UFO 同作为驾驶员的“乌拉尼安”(而不是遥远的控制者)之间的联系就是这两个问题的答案。要是答案是肯定的话,我们就可以从对 UFO 的研究深入到对“乌拉尼安”的研究。

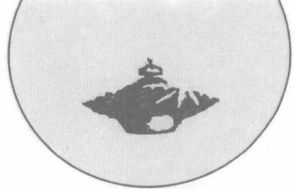
善于联系过去来研究飞碟现状的居伊·塔拉德(1969)提供的一些细节告诉我们,存在着一个比较接近地球人的智能。

“值得指出,人们所说的最初的飞碟是一些无窗、无亮光的圆盘。可是从 1950 年起,许多目击报告说这些飞行器的顶部有蓝光、绿光,有时还有红光。无须赘言,我们完全可以认为,UFO 结构中增加这些装置是有目的的,那就是避免同人建造的飞行器发生碰撞。”

这个更加接近我们的智能,我们是否可以设想他们同我们有一个“亲缘关系”呢?如果从某些目击到的事实来看,这个问题的答案大体上是肯定的,因为我们发现了一些相似之处:考察地球的探测队总要派遣一些先头部队实地考察,我们的军队也要派遣侦察兵出去“摸清”敌情;与此相同,外星智能利用母舰,也派出侦察舰、护航舰、卫星,特别是派遣一些“暗探”来测试我们地球人的技术水平^①。

一艘排水量很大的巨型轮船在发生搁浅的危险时,它总要派出一些小艇;在宇宙飞行中也应用了类似的技术,比如阿波罗飞船放出和收回 LEM 登月舱。同样,外星智能利用巨大的圆柱形飞行器(母舰或“飞行雪茄”)放出较简单的透镜状飞行物(即探测舱或“飞碟”),接着又利用这些飞行物释放出规模更小的器械(遥测器或侦察器)进行近距离探测。看来,第二次世界大战中的飞行员们

^① UFO 资料汇编. 41 ~ 59.



飞碟探索丛书

所说的“魔影歼击机”其实就是这种小型飞行器或发光物。在研究被公认为真实的目击报告时，人们清楚地看到，外星人同地球人之间存在着某些认识上的一致性，虽然各自的手段不一样，但他们在利用已经认识了规律过程中与我们有一定的相似之处。”因此：

(1) 雅克·博纳波(1970)在《宇宙访客》一书中写道：“我们奇怪地发现，弗兰克·爱德华兹谈到的征服和探测一个星球的各个阶段^①，恰巧就是不明飞行物最近 23 年来在地球周围出现的各个奇怪的阶段。”

(2) 理查德·霍尔(1969)指出：“同样也存在着不明飞行物的特殊的行动，一些个别的案例引起了我们的好奇，促使我们去进行探索，我们看到不明飞行物有合乎逻辑的反应，因而可以推断，那上面无可否认地存在着一种智慧^②。”

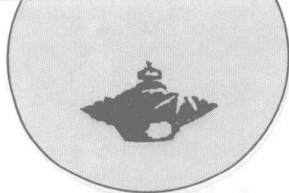
最新得到的 UFO 目击报告中有一个极其惊人的细节有力地表明，这些物体是受某个智能操纵的。这个细节就是多次发生流露出好奇心理的飞碟案：UFO 一再跟踪汽车和飞机，或者在汽车或飞机周围盘旋，它们有时还靠近火车和船只，在上面低空飞行，然后高速离去。在这类接触中，车子往往会出现电磁阻塞等物理效应。这类目击报告具有特别的重要意义，因为这些报告十分清楚地证明外星人假设的可靠性。

在《UFO 资料汇编》的第五章《电磁效应》(121~142)中，读者可以看到许多例子都说明了 UFO 的上述行为。

亚利桑那大学大气物理系主任、教授詹姆斯·E. 麦克唐纳博

① 飞碟新情况，65。

② 美国空中现象调查委员会，UFO：一个新面貌，5。



飞碟探索丛书

士(1967)从这类 UFO 现象中得出结论说:

“追踪车辆飞行和低空盘旋的案例时有发生。这样的案例使人强烈地感到,它们在执行侦察和监视的使命。因此,凡是研究该问题的人都会不由自主地考虑到一种可能性:UFO 是某种宇宙探测器。许多其他类型的目击报告也提出了这个假设。”

“我目前的感觉是,没有任何办法可以排除 UFO 是来自另一个天地的外星人的探测器这个假设,这一推测对我们地球人的虚荣心是一个严重的打击。”

这些结论是十分正确的,但我们认为是不全面的。我们必须拿出具体实例来证明 UFO 对人的行动的直接反应,以便得出无可置疑的结论:地球人的主动行为确实引起了外星人的立即反应。这样我们才可以证明一种信息传递的实在性,从而证明确实存在着某种智能。

波阿内(新几内亚),1959年6月26日(18时45分):某个地方传道团团长威廉·B. 吉尔教父及其他许多人看见一个巨大的橙黄色物体浮在空中。这个物体的“甲板”上有四个人,他们对目击者挥手致意。飞行器向上放射出一道蓝光;它没有降落于地面,但它在海面上空,就在山岗上目击者的头顶飞去^①。

沙莫金(美国宾夕法尼亚州),1967年3月9日:福雷斯特·克斯德特同妻子在傍晚驱车外出,看见空中有一透镜状庞然大物,它的轮廓由一排亮光照得十分清楚。它从西方飞来,在一个山顶上盘旋。他俩开车来到山顶,停下了车。克斯德特先生说:我带着电筒走下了车子,我向那物体发出信号:三短两长。接着,那排灯光立即熄灭了,飞行物底部的巨大光束向我发回了我的信号,它重复了五

① 澳大利亚飞碟评论·1(1)。